



**27<sup>EME</sup> DIMANCHE DU  
TEMPS ORDINAIRE B  
DIMANCHE 3 OCTOBRE 2021**

Les messes dominicales se déroulent selon le protocole sanitaire gouvernemental établi pour les lieux de culte : pas de limite de jauge, pour les places assises, pas de contrôle du passe sanitaire.  
**SEUL, LE PORT DU MASQUE EST OBLIGATOIRE.  
MERCİ DE RESPECTER CETTE CONSIGNE.**

**LITURGIE DE L'ACCUEIL**

**CHANT D'ENTREE**

**Que tes œuvres sont belles,  
Que tes œuvres sont grandes !  
Seigneur, Seigneur,  
Tu nous combles de joie ! (2)**

C'est Toi, le Dieu qui nous as faits,  
Qui nous as pétris de la terre !

**Tout homme est une histoire sacrée :  
L'homme est à l'image de Dieu.**

Ton amour nous a façonnés,  
Tirés du ventre de la terre.

**Tout homme est une histoire sacrée :  
L'homme est à l'image de Dieu.**

Tu rassasies tous les vivants  
Les hommes travaillent pour vivre

**Tout homme est une histoire sacrée :  
L'homme est à l'image de Dieu. R/**

**LITURGIE PENITENTIELLE**

- 1) Seigneur Jésus, envoyé par le Père pour guérir et sauver les hommes, prends pitié de nous, **Kyrie eleison (3)**
- 2) O Christ, venu dans le monde appeler tous les pécheurs, prends pitié de nous, **Christe eleison (3)**
- 3) Seigneur Jésus, élevé dans la gloire du Père où tu intercèdes pour nous, prends pitié de nous, **Kyrie eleison (3)**

**GLORIA R/ Aintza zeruan, Aintza zeruan, Aintza zeruan Jaunari  
Eta bakea, eta bakea lurrean gizoneri (2)**

*Dans le ciel louange au Dieu Très-Haut, et sur terre paix  
aux hommes de bonne volonté.*

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons !  
Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire !  
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père Tout-Puissant !  
Seigneur, Fils unique Jésus-Christ,  
Seigneur Dieu agneau de Dieu, le Fils du Père  
Toi qui enlèves le péché du monde prends pitié de nous  
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière.  
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.  
Car toi seul es saint,  
Toi seul es Seigneur,  
Toi seul es le Très Haut, Jésus-Christ, avec le Saint Esprit,  
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen. R/

**LITURGIE DE LA PAROLE**

**Psaume 127 Que le Seigneur nous bénisse  
tous les jours de notre vie !**

Heureux qui craint le Seigneur  
Et marche selon ses voies !  
Tu te nourriras du travail de tes mains :  
Heureux es-tu ! A toi, le bonheur ! R/

Ta femme sera dans ta maison  
Comme une vigne généreuse,  
Et tes fils, autour de la table,  
Comme des plants d'olivier. R/



Voilà comment sera béni l'homme qui craint le Seigneur.  
De Sion, que le Seigneur te bénisse !  
Tu verras le bonheur de Jérusalem tous les jours de ta vie,  
Et tu verras les fils de tes fils. Paix sur Israël. R/

**ACCLAMATION DE L'EVANGILE**

**Alleluia (7 fois) Amen.**

**PROFESSION DE FOI**

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible. Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles : Il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu, engendré, non pas créé, de même nature que le Père ; et par lui tout a été fait. Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel ; par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme. Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau. Il ressuscita le troisième jour, conformément aux

Écritures, et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père. Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts et son règne n'aura pas de fin.

Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ; il procède du Père et du Fils ; avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ; il a parlé par les prophètes.  
Je crois en l'Église une, sainte, catholique et apostolique.  
Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés. J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir. Amen.

**PRIERE UNIVERSELLE**

**Jauna orroit zaite zoin gaitutzun maite**

Seigneur, souviens-toi de ton amour pour nous

**LITURGIE EUCHARISTIQUE**

**SAINT Saindu Saindu Saindu ! Saindu zira, Jauna, saindua !**

*Acclamation au Dieu trois fois saint !*

Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia. R/

*Tu es le créateur de toutes choses*

Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena, Alleluia. R/

*Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur*

**ANAMNESE**

**Gloire à Toi qui étais mort, Alléluia !**

**Tu es vivant, Alléluia, nous t'attendons, Alléluia !**

**NOTRE PERE**

Gure Aita zeruetan zirena  
Saindu izan bedi zure izena  
Etor bedi zure erreinua.  
Egin bedi zure nahia,  
Zeruan bezala lurrean ere.  
Emaguzu gaur  
Egun huntako ogia  
Barkatu gure zorrak  
Guk ere gure zorduner  
Barkatzen diegunaz geroz  
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen  
Bainan atera gaitzazu gaitzetik  
Amen

Notre Père qui es aux cieux  
que ton nom soit sanctifié  
Que ton règne vienne  
que ta volonté soit faite  
Sur la terre comme au ciel  
Donne-nous aujourd'hui  
notre pain de ce jour  
pardonne-nous nos offenses  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés  
et ne nous laisse pas entrer en tentation  
mais délivre-nous du Mal

**Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.**

*Car c'est à Toi, qu'appartiennent le règne, la puissance  
la gloire pour les siècles des siècles.*

**CHANT DE LA FRACTION**

**Bake gosean da jendea, Bake zorian ekarlea :  
Nitan, zu baitan, gu baitan, denetan, Bakea dagola orotan.**

*La paix elle aura ton visage, la paix elle aura tous les âges.  
La paix sera toi sera moi, sera nous et la paix sera chacun de nous.*

- 1 & 2 Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatua kentzen duzuna, urrikal Jauna
- 3- Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatua kentzen duzuna, emaguzu bakea.

*Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde : prends pitié de nous – donne-nous la paix.*

**CHANT DE COMMUNION**

Elgarren ogi zu zaitugu zu :  
Bihotzez dugun bat egin.  
Munduak orai dei egiten du :  
Maitasun gosez hain du min.  
Entzun bai, Jauna, gure baitan sar,  
Dezagun maita zurekin.  
Munduak orai dei egiten du :  
Maitasun gosez hain du min.

} x2

*Nous communions au même pain : unissons-nous par le cœur Maintenant le monde appelle : Il souffre d'un si grand désir d'amour.  
Ecoute -nous, Seigneur, pénètre en nous, afin que nous aimions avec toi.  
Maintenant, le monde appelle : il souffre d'un si grand désir d'amour.*

Fedean azkar xut gabiltzan gaur,  
Gu baitan eman zuk indar.  
Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal  
Beharko dugu ainitz kar.  
Zu lagun, Jauna, gu norat ez joan,  
Maitatuz bai zu, bai elgar.  
Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal  
Beharko dugu ainitz kar.

} x2

*Aujourd'hui, tenons fermes dans la foi donne-nous la force Pour que les maux de la terre ne nous perdent pas, nous avons besoin de beaucoup de zèle. Aide- nous, Seigneur, où n'irions-nous pas, en nous aimant entre nous et en t'aimant ? Pour que les maux de la terre ne nous perdent pas, nous avons besoin de beaucoup de zèle*

**CHANT FINAL**

La première en chemin, Marie tu nous entraînes  
à risquer notre « oui » aux imprévus de Dieu.  
Et voici qu'est semé en l'argile incertaine de notre humanité,  
Jésus Christ, Fils de Dieu.

**Marche avec nous, Marie sur nos chemins de foi,  
Ils sont chemins vers Dieu. (2)**

La première en chemin, joyeuse, tu t'élanças,  
Prophète de Celui qui a pris corps en toi.  
La Parole a surgi, Tu es sa résonance  
Et tu franchis des monts pour en porter la voix

**Marche avec nous, Marie, aux chemins de l'annonce,  
ils sont chemins vers Dieu.(2)**



**MESSES DU 2 AU 10 OCTOBRE 2021**  
**LIEUX, HORAIRES ET INTENTIONS**

**27<sup>ème</sup> DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B**

**SAMEDI 2 OCTOBRE**

\*église BIDART

**18h00** : Jean Louis BERNATEAU, Hyppolyte VATAR

**DIMANCHE 3 OCTOBRE**

\*église de GUETHARY

**9h30** : Germaine HALSOUET, Claude Elisé AULONG et sa fille Marie-Claude, Georgina LATAILLADE (anniv.)

\*église de BIDART

**11h00** : Jean BELASCAIN (anniv.), Gaspar DESURMONT, Mayi MAINFONDS (anniv.)

**MARDI 5 OCTOBRE**

\*église BIDART **17h30** : Intention particulière (E.P.)

**MERCREDI 6 OCTOBRE**

\*église BIDART **18h** : Mayie BASTRES

**JEUDI 7 OCTOBRE**

\*EHPAD Eskualduna **10h00** : Jacques GIRARD

**VENDREDI 8 octobre**

\*CHAPELLE D'ACOTZ **18h00** : Christian HEUTY

**28<sup>ème</sup> DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B**

**SAMEDI 9 OCTOBRE**

\*église BIDART

**18h** : Défunts de la famille DONDEL, Joseph ERRAMOUSPE (anniv.)

**DIMANCHE 10 OCTOBRE**

\*église de GUETHARY

**9h30** : Marie Pierre MOLERES, Défunts de la famille d'ELBEE.

\*église de BIDART

**11h00** : Jeanne CADET (anniv.) Joseph FILIPEZAK (anniv.) Marcelle TELLECHEA (anniv.), Monique et Jean LATASTE, Louis ULIGAIN, Défunts famille ETCHEVERRIA-MIRANDA, Christine WIDZIELSKI

**ANNONCES PAROISSIALES**

**SAMEDI 2 OCTOBRE 14h00** : notre paroisse accompagne de sa prière Ana EZCURRA et Mattiu ETCHEVERRY qui échantent le SACREMENT DU MARIAGE, à l'église de BIDART.

**SAMEDI 2 ET DIMANCHE 3 OCTOBRE** l'association Valentin HAÛY organise une quête en faveur des aveugles, à la sortie de la messe, sous le porche de l'église de BIDART.

**MERCREDI 6 OCTOBRE 10h-11h30** : RENCONTRE DE CATECHISME pour les CE2-CM1-CM2.

**SAMEDI 9 OCTOBRE**

\* **14h30** : notre paroisse accompagne de sa prière Marie HELOU et Paul WACOGNE qui échantent le SACREMENT DU MARIAGE, à l'église de GUETHARY.

\* **17h00** : notre paroisse accompagne de sa prière Ana Justa ARANA FERNANDEZ DE GAMBOA et Tirso DE LINOS ALVAREZ qui échantent le SACREMENT DU MARIAGE, à l'église de GUETHARY.

**DIMANCHE 10 OCTOBRE BIDART**

**DIMANCHE 17 OCTOBRE GUETHARY**

**Année Saint Joseph et de la Sainte Famille**



Accueil de l'icône diocésaine de St Joseph et de la Ste Famille, bénie par l'évêque en mars dernier, afin de confier à l'intercession de Saint Joseph nos familles et les communautés paroissiales.

Depuis le 8 décembre dernier, nous vivons à l'heure de Saint Joseph, proclamé Patron de l'Église Catholique par le bienheureux Pie IX le 8 décembre 1870, le Pape François ayant promulgué une année Saint Joseph pour célébrer le 150<sup>e</sup> anniversaire de cette proclamation.

En outre, le 19 mars, en la solennité de Saint-Joseph, le Saint-Père a promulgué une année de la famille « *Amoris Laetitia* » pour le 5<sup>e</sup> anniversaire de l'exhortation apostolique sur l'amour dans la famille.

Il n'est pas indifférent que cette année de la famille soit placée par le Pape François sous le patronage de Saint Joseph et que ces deux années se recouvrent opportunément.

**DIMANCHE 10 OCTOBRE**

*salles de catéchisme à la maison des sœurs de Bidart*

\* **9H30** INSCRIPTION ET 1<sup>ÈRE</sup> RENCONTRE DE CATECHISME POUR LES ENFANTS du CE1 ET LEURS PARENTS.

\* **9H30** INSCRIPTIONS ET 1<sup>ÈRE</sup> RENCONTRE DES 6<sup>ÈMES</sup>

\* **11H00 MESSE EN FAMILLE**, à l'église de Bidart, avec la participation des enfants du catéchisme CE1, CM1, CM2, 6èmes, leurs familles et les catéchistes.

\* **12h00** : Marie-Louise DUMONT, fille de Marine et de Jean-Emmanuel, reçoit le SACREMENT DU BAPTÊME, après la messe, à l'église de BIDART.

**FORMATION PERMANENTE DE LA FOI**

La catéchèse n'est pas réservée qu'aux enfants, chacun se doit en grandissant, de nourrir sa foi et de mieux la comprendre. Pour aider les chrétiens à devenir adultes dans leur foi, le diocèse propose des rencontres de formation permanente échelonnées sur toute l'année scolaire.

Le thème de cette année : « Lecture du Livre de l'Exode ». Après la pandémie quel bonheur de se retrouver pour travailler le livre de l'Exode comme un livre écrit pour nous aujourd'hui. Beaucoup d'immigrés en notre temps sont poussés hors de leur pays natal à la recherche d'une « terre promise ». Le livre de l'Exode est un appel très fort à la confiance et une formidable leçon d'espérance. Oser se lever, se prendre en mains, se libérer de toute servitude en prenant appui sur un Dieu qui se révèle comme « Dieu - avec nous - » ; Lui, le premier, sort de lui-même en disant : « j'ai vu, la misère de mon peuple », et maintenant Il nous dit « va, je t'envoie. »

La causerie sur la l'Exode sera suivie d'un DVD qui montrera comment aujourd'hui des chrétiens vivent de cette foi et de ce regard plein d'espérance sur le monde. Un dossier sera remis, à la fin de chaque séance, à chaque participant.

**1ère soirée** : Introduction : L'Exode dans la Bible

**2ème soirée** : Exode 1 et 2 : Moïse témoin de l'esclavage des hébreux

**3ème soirée** : Exode 3 : Le Buisson ardent : révélation de Dieu à Moïse

**4ème soirée** : Exode 4 à 11 : Résistance du Pharaon et la Pâque

**5ème soirée** : Exode 12,13 et 14 : Le passage de la mer

**6ème soirée** : Exode 19 : L'Alliance

**7ème soirée** : Exode 20 : les dix paroles

**8ème soirée** : Exode 32 : le veau d'or et les révoltes du peuple

Salle paroissiale Saint Joseph 9 avenue Victor Hugo **Biarritz** : les Jueudis de 18h30 à 20h30 : 7 Octobre / 4 Novembre / 2 Décembre 2021 - 6 Janvier / 3 Février / 3 Mars / 7 Avril / 5 Mai 2022.

Salle paroissiale du quartier du Lac, **St Jean-de-Luz** : les Jueudis de 18h30 à 20h30 : 14 Octobre / 18 Novembre / 16 Décembre 2021 - 13 Janvier / 10 Février / 10 Mars / 14 Avril / 12 Mai 2022.

**Inscription obligatoire.**

**Contact** : Abbé Jean-Pierre Etcheverry, St Jean-Pied-de-Port 06 25 37 01 89 ou Presbytère de la paroisse St Joseph des Falaises 05 59 54 90 04.



ANTENNE DE  
**THÉOLOGIE**  
DES PAYS DE L'ADOUR

**ETUDES  
THEOLOGIQUES**

à l'Antenne de Théologie  
des Pays de l'Adour (ATPA)

L'ATPA propose 2 cycles (Cycle d'Initiation et Cycle d'Approfondissement) constituant un ensemble cohérent d'études théologiques. Ils sont ouverts à tous. Parcours diplômant, pouvant conduire à la Licence de Théologie. La présentation détaillée de l'Antenne et de son programme 2021-2022 se trouve dans le livret de l'ATPA, à demander AUPRÈS DU PRESBYTÈRE DE BIDART (05 59 54 90 04), ou auprès du secrétariat de l'ATPA. Informations plus détaillées sur : [www.atpa-theologie.com](http://www.atpa-theologie.com).



**LE CONGRÈS MISSION QUI A  
LIEU LES 1,2 ET 3 OCTOBRE A  
TOULOUSE** est un "salon national" de l'évangélisation qui cherche à réunir toute l'Église autour de la question toujours nouvelle : **COMMENT PROPOSER LA FOI DANS LA SOCIÉTÉ ACTUELLE ?**

L'espace d'un week-end des chrétiens, mus par la spiritualité de la communion, se retrouvent pour prier, se former, annoncer et échanger. Ces 3 jours suscitent un grand enthousiasme et élan pour l'évangélisation, ils permettent d'acquérir des clés concrètes pour annoncer la foi dans son quotidien, ils favorisent les rencontres et les synergies entre les missionnaires d'aujourd'hui. Informations et programme : [www.congresmission.com](http://www.congresmission.com)

**CONTACT PAROISSE ST JOSEPH DES FALAISES**

Presbytère, 4 place Sauveur Atchoarena, Bidart  
Tél. : 05 59 54 90 04 [paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com](mailto:paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com)  
[www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr](http://www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr)